



Calidad y Soluciones a tu alcance

# LAVAVAJILLAS

## Manual de usuario

Modelos LV-250 / LV-450

REV 11/13





Calidad y Soluciones a tu alcance

Este manual describe la instalación, funcionamiento y mantenimiento de: LV-250, LV-450. La referencia del modelo y sus características se indican en la placa de identificación colocada en la máquina. Estas máquinas están diseñadas y fabricadas de acuerdo con las directivas Europeas de seguridad 89/392/CEE y 73/23/CEE.

Estas máquinas cumplen con las normas EN55014 y EN55104 sobre la eliminación e inmunidad de las perturbaciones radioeléctricas.

## INSTALACIÓN

Para obtener las mejores prestaciones y una buena conservación de la máquina, siga cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual.

### Instalación de agua

Antes de proceder a la instalación de la máquina, compruebe que:

1. La conducción de agua se encuentra a una distancia inferior a 1,50 m del emplazamiento previsto para la máquina.
2. La conducción de agua deberá tener en su extremo más cercano a la máquina una llave de corte de 3/4" GAS a la que se conecta la manguera de alimentación suministrada con la máquina.
3. La presión dinámica de agua de alimentación a la máquina no deberá ser ni inferior a 2 bar (200kPa) ni superior a 4 bar (400kPa).
4. Para obtener un buen resultado en el lavado, el agua no debe sobrepasar los 10º hidrométricos de dureza (cal).
5. En zonas donde la presión del agua sea mayor a la máxima indicada, es necesario instalar un regulador de presión para situar la presión entre 2 y 4 bar (200 y 400kPa).
6. Si la presión del agua es inferior a 2 bar, es necesario instalar un elevador de presión.
7. Evitar hacer reducciones con la manguera al hacer la instalación.
8. Conectar el tubo de desagüe que tiene un diámetro exterior de 30mm, al conducto de desagüe. La altura del desagüe no deberá ser superior a 120 mm desde la base de la máquina.
9. Es necesario nivelar la máquina para permitir un correcto

vaciado, para ello se deben soltar o apretar las patas niveladoras.

### Instalación con descalcificador

Instalar un descalcificador cuando el contenido de cal en el agua de alimentación de la máquina sobrepase los 10º hidrométricos. Las instrucciones de instalación acompañan al descalcificador. Evitar hacer reducciones de caudal (estrangulamientos) antes y después de la instalación, ya que éstas producen pérdidas de presión.

### Instalación con elevador de presión

Instalar un elevador de presión cuando la presión del agua que va a alimentar a la máquina sea inferior a 2 bar (200kPa). El elevador de presión puede instalarse en cualquier punto cercano al equipo, prolongando la conducción de agua y la llave de corte hasta el elevador. Cuidar que la llave de corte siga estando accesible. Conectar el elevador por un extremo a la llave de corte y por el otro a la manguera que se suministra con la máquina.

### Instalación eléctrica

Antes de proceder a la instalación eléctrica:

1. Comprobar que el voltaje de la red coincide con los datos indicados en la placa de características.
2. Instalar un interruptor tipo magnetotérmico de 30A. La máquina está equipada con un cable 3x6mm<sup>2</sup> y 1,70m de longitud que debe ser conectado directamente al interruptor.
3. Es OBLIGATORIO efectuar la conexión con TIERRA. Además, la máquina está provista de un tornillo externo para la conexión a un sistema equipotencial de tierra.

## FUNCIONAMIENTO

### Puesta en marcha

1. Abrir la llave de paso del agua 3/4" GAS.
2. Conectar el interruptor y el elevador de presión, en caso de haberlo instalado.
3. Comprobar que el filtro de aspiración y el rebosadero están colocados.
4. Accionar el interruptor general (A) para iniciar el llenado automático de la cuba y la conexión de las resistencias de calentamiento.

## Manual de usuario modelos LV-250 / LV-450

5. LV-50: Cuando la máquina haya alcanzado la temperatura de lavado (55°/60°C), se ilumina el piloto (C), se vierte el detergente en la cuba (1/4 de taza de café al inicio del primer ciclo y la misma cantidad cada 5 ciclos aproximadamente).
6. Después de colocar la cesta con la vajilla, cerrar la puerta. Accionar el pulsador luminoso de marcha (B), el ciclo comenzará automáticamente. Cuando el piloto se apaga el ciclo ha terminado.

### Dosificador de Detergente

La máquina está preparada para la instalación de una bomba dosificadora de detergente regulable, cuyo número de repuesto se indica en la lista de repuestos. El dosificador se monta en el frente inferior delantero según se indica en la figura del despiece. La máquina dispone de un orificio en la parte trasera donde se acopla el racord para la inyección del jabón. La bomba dosifica aproximadamente 0,7ml/s de detergente (máximo). En el primer llenado se inyectan 56ml en 80s, obteniendo una concentración máxima de 3,5ml/l. En cada ciclo la bomba inyecta 10ml de detergente. La dosificación se puede disminuir girando el tornillo de regulación que dispone el dosificador. AVISO: El fabricante declina toda responsabilidad debido a los defectos producidos por conexiones defectuosas en la instalación de los dosificadores.

### Dosificador de abrillantador

Comprobar que el depósito de abrillantador está lleno. Con la máquina en marcha, durante el ciclo de lavado, accionar varias veces (5, o 6) el interruptor general, comprobando que el tubo se llena de abrillantador y entra en el calderín. La regulación del dosificador se realiza mediante el tornillo de reglaje situado al frente y según el sentido indicado. Para comprobar si la dosis de abrillantador es eficaz observar los vasos al trasluz. Si hay gotas de agua en el vidrio la dosis es insuficiente, si aparecen estrías la dosis es muy alta.

### Desagüe de la máquina

Extraer el rebosadero sin retirar el filtro. El agua cae por gravedad y la suciedad quedará acumulada en el filtro.

### Limpieza de la cuba

La limpieza de la cuba debe realizarse cada vez que se termina una sesión de lavado al final del día. Proceder así:

- Abrir la puerta, extraer el rebosadero sin levantar los filtros, a fin de vaciar la cuba sin que penetren partículas

gruesas en el conducto de aspiración de la motobomba. (No sacar nunca el filtro de aspiración con la cuba sucia).

- Extraer el filtro de la cuba (H) y limpiarlo cuidadosamente.
- Extraer el filtro de seguridad de la bomba de lavado (L), fijado en bayoneta, girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Para limpiar el interior de la cuba, colocar todos los filtros, cerrar la puerta y poner la máquina en marcha, pero sin colocar el rebosadero. De esta forma estará entrando agua limpia por los difusores de aclarado produciéndose una limpieza general de la máquina. Esta operación se deberá realizar durante 2 ó 3 minutos.
- Limpiar finalmente el fondo, paredes e interior de la cuba.
- Los brazos de lavado es preciso limpiarlos periódicamente. Si se observan deficiencias en el aclarado puede ser debido a la obstrucción de los orificios. En ese caso se deben soltar y proceder a su limpieza
- El exterior de la máquina NO SE DEBE limpiar con un chorro directo de agua. Emplear para su limpieza un paño húmedo y cualquier detergente habitual.
- NO SE DEBEN utilizar detergentes abrasivos (aguafuerte, lejía, etc.), ni estropajos o rasquetas que contengan acero común, pueden causar la oxidación de la máquina.

### OTRAS OBSERVACIONES IMPORTANTES

- Antes de cualquier intervención para la limpieza o reparación, es obligatorio desconectar la máquina de la red.
- Cuando el aparato no se utilice durante un largo período de tiempo, o durante la noche, se recomienda dejar la puerta abierta para facilitar la ventilación y evitar los malos olores.
- Si el cable de alimentación se deteriora y es preciso instalar uno nuevo, dicho recambio sólo podrá ser realizado por un servicio técnico reconocido por Torrey.
- Ruido aéreo: el ruido emitido por la máquina, medido sobre una máquina tipo, es inferior a 70 dB (A), (distancia 1m).
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.



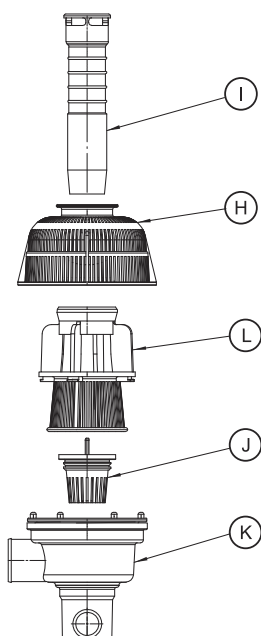
Interruptor General



Pulsador de arranque ciclo luminoso



Piloto de máquina preparada



Aspiración

H- Filtro superior de aspiración

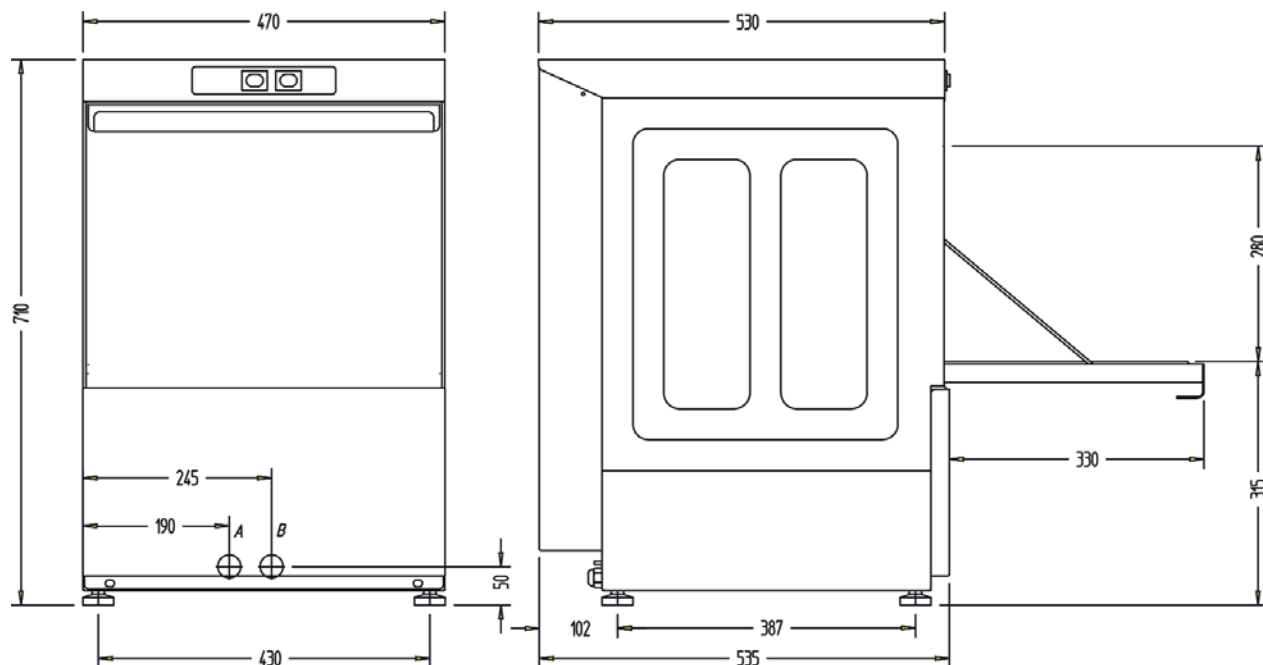
I - Rebosadero

K- Colector de vaciado

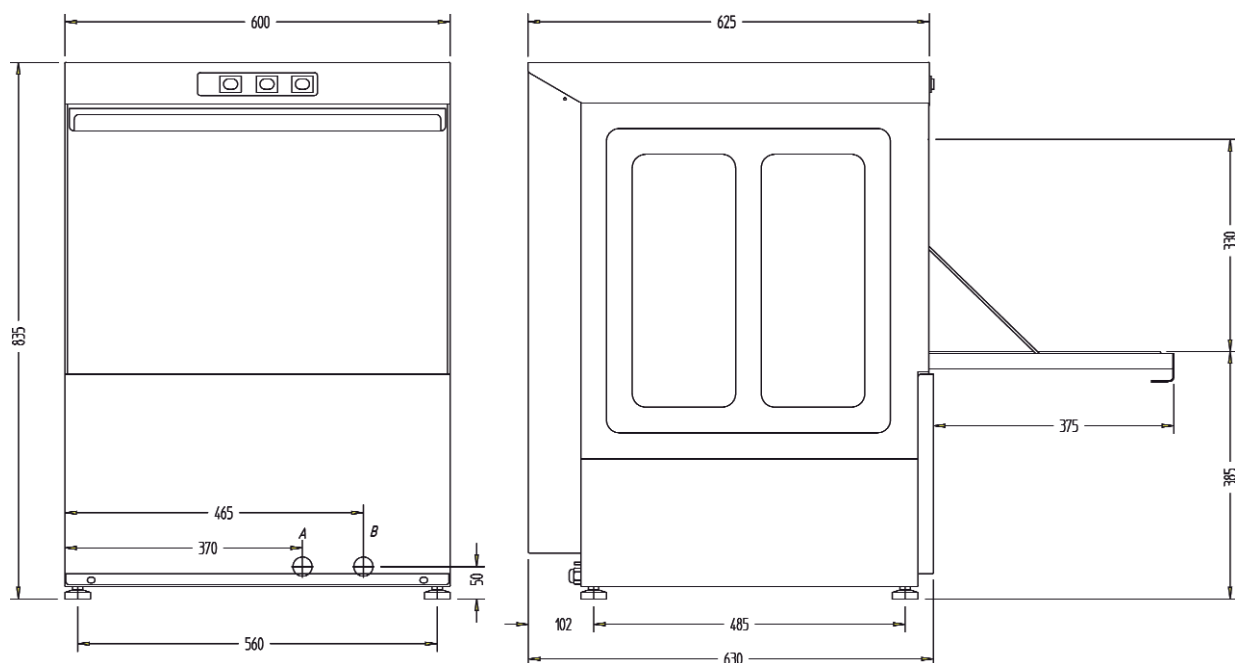
L- Filtro de aspiración

## Manual de usuario modelos LV-250 / LV-450

### LV-250



### LV-450



A- Entrada de agua 3/4" GAS  
B - Tubo de desagüe Ø30 mm



Calidad y Soluciones a tu alcance

CARACTERÍSTICAS	LV-250	LV-450
DIMENSIONES CESTA (mm)	400 x 400	500 x 500
DOTACIÓN DE CESTAS	2	2
ALTURA MÁXIMA DE LA VAJILLA (mm)	280 mm	330 mm
CICLO	120s	180s
PRODUCCIÓN CESTAS/H*	30	20
LAVADO SUPERIOR	No	Si/
ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	110 V / 60 Hz / 1~	
POTENCIA ELÉCTRICA		
-Electrobomba	220 W	370 W
-Tanque de lavado	1.500 W	1.700 W
-Calderín de aclarado	2.500 W	2.500 W
-Potencia total	2.720 W	2.870 W
TEMPERATURAS		
-Lavado	60 °C	0-65 °C
-Aclarado (variable)	0-90 °C	0-90 °C
CAPACIDAD DE AGUA		
-Tanque de lavado	16 l	26 l
-Calderín de aclarado	4.5 l	6.5 l
CONSUMO DE AGUA		
-Ciclo (Presión 2bar)	2.3 l	3 l
DIMENSIONES EXTERIORES		
-Ancho	470 mm	600 mm
-Fondo	535 mm	630 mm
-Alto	710 mm	835 mm
PESO NETO	39 kg	63 kg

\*Entrada del agua a 55°C

## NOTAS

[illegible]



Calidad y Soluciones a tu alcance

# LAVAVAJILLAS

[www.lavavajillastorrey.com](http://www.lavavajillastorrey.com)